ARVAL
BNP PARIBAS GROUP

We care about cars. We care about you.

SCHEDA D'ORDINE

Il Cliente

con sede in: via n.: località: cap: prov.:

P.IVA: CF:

indirizzo a cui inviare le carte: via n.: località: cap: prov.:

PROPONE ad Arval Service Lease Italia S.p.A. a socio unico di stipulare un contratto per la gestione del servizio carte carburante (di seguito il "Servizio"), che si intenderà regolato dalle condizioni generali di cui al "contratto per la gestione del servizio carte carburante" tra noi in essere (di seguito "Contratto"), con riferimento ai veicoli la cui targa è indicata di seguito

	targa	marca	modello / allestimento	mese / anno immatricolazione	km percorsi	km annui
veicolo 1						
veicolo 2						
veicolo 3						
veicolo 4						
veicolo 5						
veicolo 6						
veicolo 7						
veicolo 8						
veicolo 9						
veicolo 10						

! Per ognuno dei suddetti veicoli il Cliente ha l'onere di allegare il libretto di circolazione.

PAGAMENTO E FATTURAZIONE

1. Corrispettivo per la gestione del Servizio: Euro 2,50+IVA, oltre all'importo corrispondente al costo dei rifornimenti di carburante effettuati e/o dei prodotti/servizi richiesti tramite le carte, in funzione dell'effettivo consumo rilevato per ciascuna carta al termine di ogni mese.

2. Modalità di pagamento: il Cliente si impegna a corrispondere ad Arval tutte le somme dovutegli in forza del Contratto rilasciando contestualmente alla firma della presente un'autorizzazione permanente all'addebito in conto corrente ("Sepa Direct Debit"), regolarmente compilata e sottoscritta, affinché Arval possa prelevare dal conto medesimo tutte le somme dovutegli in forza del Contratto in relazione al/i Veicolo/i.

3. Termini di pagamento: il Corrispettivo mensile per la gestione di ciascuna carta carburante, ove previsto, dovrà essere pagato il primo giorno del primo mese successivo a quello di emissione della relativa fattura. L'ammontare dei rifornimenti di carburante effettuati e/o dei prodotti/servizi richiesti mensilmente, dovranno essere pagati il primo giorno del primo mese successivo a quello di emissione della relativa fattura.

MANDATO PER ADDEBITO DIRETTO SEPA CORE

Il Cliente, titolare del conto corrente:

IBAN:

presso la Banca:

SWIFT (BIC):

Dati personali dell'avente poteri di firma sul conto corrente di sopra indicato:

nome: cognome:

CF:

AUTORIZZA

- Arval a disporre sul conto corrente sopra indicato addebiti in via continuativa;
- la Banca ad eseguire l'addebito secondo le disposizioni impartite da Arval.

Il rapporto con la Banca è regolato dal contratto stipulato dal Cliente con la Banca stessa. Il Cliente ha diritto di ottenere il rimborso dalla propria Banca secondo quanto previsto nel suddetto contratto; eventuali richieste di rimborso devono essere presentate entro e non oltre 8 settimane a decorrere dalla data di addebito in conto.

data:

Il Cliente

timbro e firma

ARVAL
BNP PARIBAS GROUP

We care about cars. We care about you.

PROPOSTA DI CONTRATTO PER LA GESTIONE DEL SERVIZIO CARTE CARBURANTE

Spett.le Arval Service Lease Italia S.p.A. a Socio Unico, Via Pisana n. 314/b, 50018 Scandicci (FI), il proponente, qui di seguito "Cliente",

Il Cliente _____

con sede in: via _____ n.: _____ località: _____ cap: _____ prov.: _____

P.IVA: _____ indirizzo e-mail (PEC): _____

tel. n.: _____ fax n.: _____

Nome e Cognome (di chi ha potere di firma): _____

nato il: _____ a: _____ prov.: _____ CF: _____

Per la fatturazione elettronica (compilare obbligatoriamente almeno uno dei due campi):

PEC: _____ Codice destinatario "SDI": _____

PROPONE ad Arval Service Lease Italia S.p.A., qui di seguito "**Arval**", società soggetta alla direzione e coordinamento di BNP Paribas SA, specializzata nella locazione di veicoli senza conducente e nella gestione di flotte aziendali, di stipulare un contratto (di seguito "Contratto") per la gestione del servizio "Carte Carburante" (di seguito il "**Servizio**") che sarà regolato dalle seguenti

CONDIZIONI GENERALI

1. OGGETTO DEL SERVIZIO

1.1 Con l'accettazione della presente proposta di Contratto, comprensiva dei suoi allegati che, ove presenti, ne costituiscono parte integrante e sostanziale:
- "Allegato A – Elenco veicoli gestiti";
- "Allegato B – Designazione di Arval quale responsabile del trattamento dei dati personali connesso alla fornitura del Servizio "Carte Carburante";
- "Allegato C – Informativa sulla protezione dei dati personali";

Arval assume la gestione del Servizio relativamente ai veicoli, a qualunque titolo nella legittima disponibilità del Cliente (di seguito "Veicolo/i"), che saranno meglio individuati: i) nell'elenco di cui all'Allegato A ovvero ii) nella scheda d'ordine / proposta di noleggio avente ad oggetto ciascun Veicolo.
1.2 Con il consenso espresso delle parti, i suddetti allegati potranno essere sostituiti in qualsiasi momento, senza che ciò comporti modifiche o variazioni alle presenti condizioni generali che rimarranno, pertanto, pienamente valide ed efficaci.
1.3 Qualora gli Allegati sopra elencati rechino disposizioni contraddittorie rispetto alle presenti condizioni generali, queste ultime prevarranno sui medesimi con efficacia derogatoria.
1.4 La presente proposta di Contratto si intenderà accettata da Arval e, dunque, il Contratto si intenderà perfezionato tra il Cliente ed Arval: i) con l'invio al Cliente della comunicazione di accettazione da parte di Arval, anche a mezzo e-mail ovvero ii) per fatti concludenti, mediante l'invio da parte di Arval al Cliente, di una o più carte carburante relativa/e al/i Veicolo/i all'indirizzo del Cliente, a norma degli articoli seguenti.
1.5 Resta inteso che Arval ha la facoltà di non accettare, a proprio insindacabile giudizio, la presente proposta di Contratto.

2. CARTE CARBURANTE

2.1 Arval metterà a disposizione del Cliente una o più carte carburante di proprietà di primarie Compagnie Petrolifere, per ogni Veicolo, affinché il Cliente medesimo possa effettuare i rifornimenti presso le stazioni di servizio abilitate.

3. PAGAMENTO E FATTURAZIONE

3.1 Per la gestione del Servizio in relazione al/i Veicolo/i, Arval addebiterà mensilmente al Cliente, per ciascun Veicolo, il corrispettivo indicato: i) nell'Allegato A ovvero ii) nella scheda d'ordine / proposta di noleggio avente ad oggetto ciascun Veicolo (di seguito "Corrispettivo").
3.2 Il Cliente provvederà al pagamento del Corrispettivo con le modalità e nei tempi indicati: i) nell'Allegato A ovvero ii) nella scheda d'ordine / proposta di noleggio avente ad oggetto ciascun Veicolo.
3.3 Arval si impegna a fatturare il Corrispettivo in anticipo onde permettere al Cliente la ricezione della fattura in tempo utile rispetto alla data stabilita per il pagamento.

4. MODALITÀ D'USO E RESPONSABILITÀ DELLE CARTE

4.1 Arval comunicherà al Cliente il codice personale segreto (P.I.N.) relativo a ciascuna carta carburante messa a disposizione. Il Cliente sarà tenuto a custodire tale codice con cura, rimanendo responsabile di ogni conseguenza dannosa che possa derivare dall'indebito o illecito uso, comunque avvenuto, della carta e/o del P.I.N., anche se a seguito di smarrimento o sottrazione. La carta carburante potrà essere utilizzata presso le stazioni di servizio convenzionate per il rifornimento del Veicolo e/o per l'acquisto di prodotti/servizi per i quali è stata rilasciata ed entro i limiti di spesa fissati. Il gestore accerterà che la carta carburante non sia scaduta e che la Compagnia Petrolifera non l'abbia sospesa, procedendo in tali casi al ritiro della medesima. Il Cliente e/o utilizzatore è tenuto a comunicare al gestore i chilometri percorsi al momento del rifornimento e a verificare che il relativo dato sia riportato correttamente sullo scontrino rilasciato o sul voucher compilato dal medesimo gestore. In difetto, il Cliente risarcirà ad Arval tutti i danni dalla medesima patiti in conseguenza di tale inadempienza. Lo scontrino o il voucher, una volta controllato, sarà controfirmato dal Cliente e/o utilizzatore che ne riceverà copia. La sottoscrizione di tali documenti comporta per Arval la piena accettazione, senza possibilità di contestazione di sorta della veridicità dei dati ivi contenuti, rinunziando il Cliente a qualsiasi eccezione al riguardo e obbligandosi al pagamento del carburante e/o prodotti/servizi somministrati in conseguenza della mera utilizzazione della carta carburante. Qualora non sia possibile utilizzare la carta carburante, eventuali pagamenti in contante o con altre carte non gestite da Arval, saranno effettuati direttamente dal Cliente, sollevando Arval da qualsiasi onere ed adempimento in tal senso.
4.2 Il Cliente si obbliga a mettere a conoscenza degli utilizzatori il contenuto delle presenti modalità d'uso e garantisce ad Arval il puntuale rispetto delle obbligazioni assunte, sollevandola espressamente da ogni conseguenza pregiudizievole che dovesse subire per il mancato rispetto delle medesime.

5. SOSPENSIONE DEL SERVIZIO CARTE CARBURANTE

5.1 Il servizio Carte Carburante può essere sospeso in qualsiasi momento nei casi qui di seguito indicati:
a) mancato o ritardato pagamento del Corrispettivo, anche di una sola fattura, alla scadenza contrattualmente pattuita;
b) mutamento delle condizioni patrimoniali del Cliente che, a giudizio insindacabile di Arval, siano tali da porre in evidente pericolo il conseguimento dei propri crediti;
c) irregolare, improprio o fraudolento utilizzo anche di una sola carta carburante;
d) scioglimento del contratto di fornitura stipulato da Arval con la Compagnia Petrolifera; in tale ipotesi, la sospensione avrà effetto limitatamente alle carte carburante rilasciate dalla stessa Compagnia Petrolifera. Una volta che il servizio sia stato sospeso, lo stesso potrà essere riattivato solo ad insindacabile giudizio di Arval mediante il rilascio di nuove carte carburante.

6. PROPRIETÀ E VALIDITÀ DELLA CARTA

6.1 La carta carburante è e rimane di esclusiva proprietà della Compagnia Petrolifera emittente. Il corso di validità della carta carburante cessa alla data di scadenza indicata sulla stessa. La carta carburante scaduta, non potrà più essere utilizzata e dovrà essere restituita, tagliata in due pezzi, ad Arval, che, a suo insindacabile giudizio, po-

siglare qui _____

trà rilasciarne un'altra. La carta carburante dovrà essere restituita ad Arval anche in caso vendita del Veicolo, perdita della disponibilità dello stesso e in caso di scioglimento o scadenza del relativo contratto di noleggio nonché in caso di sospensione del servizio carte carburante. Tutti i rifornimenti, effettuati prima della consegna della carta carburante ad Arval, saranno addebitati al Cliente.

7. SMARRIMENTO/SOTTRAZIONE DELLA CARTA

7.1 In caso di smarrimento o sottrazione della carta carburante, il Cliente o, per lo stesso, l'utilizzatore del Veicolo, dovrà darne immediata comunicazione ad Arval, indicando il numero della carta carburante e la data in cui si è verificato tale evento. Tale comunicazione dovrà essere effettuata tramite telefono al Numero Verde 800.165.500, cui dovrà seguire una conferma scritta trasmessa tramite e-mail all'indirizzo: arvalcarburante@arval.it. Il Cliente e/o l'utilizzatore dovrà, inoltre, presentare immediata denuncia alla competente Autorità ed inviarne una copia conforme ad Arval che, nei giorni lavorativi immediatamente successivi, si attiverà immediatamente presso la Compagnia Petrolifera affinché proceda, tenuto conto dei tempi tecnici necessari, al blocco della medesima. Nel caso in cui la carta carburante, dichiarata smarrita o sottratta, venga ritrovata dal Cliente, la stessa non potrà più essere utilizzata e dovrà essere restituita, tagliata in due pezzi, ad Arval. Il Cliente sarà tenuto a pagare gli importi che gli saranno addebitati per l'uso di una carta carburante smarrita o sottratta e ciò, fino a quando la stessa non sia stata bloccata.

8. APPLICAZIONE DELL'I.V.A. SUI RIFORNIMENTI DI CARBURANTE E SULL' ACQUISTO DI PRODOTTI ALL'ESTERO E SUI SERVIZI, ACQUISTATI IN ITALIA E ALL'ESTERO, CON LA CARTA CARBURANTE

8.1 Arval addebiterà al Cliente i corrispettivi, al lordo delle imposte, dei rifornimenti di carburante e dei prodotti acquistati all'estero e dei servizi, acquistati in Italia e all'estero, con la carta carburante, applicando l'aliquota I.V.A. in vigore al momento della fatturazione.

9. FORO COMPETENTE

9.1 Per qualsiasi controversia che dovesse sorgere in merito all'interpretazione, esecuzione o risoluzione del presente Contratto sarà competente, in via esclusiva, il Foro di Firenze.

10. TRATTAMENTO DATI PERSONALI

10.1 Ove l'erogazione del Servizio comporti il trattamento, da parte di Arval, di dati personali relativi a soggetti terzi di cui il Cliente è titolare (ad esempio nel caso in cui il Cliente sia una società di persone o di capitali, un ente o una associazione), il Cliente conferisce ad Arval la Designazione quale Responsabile del trattamento dei suddetti dati personali, ai sensi dell' art. 28 del Regolamento UE 679/2016, General Data Protection Regulation (di seguito, il "GDPR"), in considerazione dei relativi requisiti di esperienza, capacità ed affidabilità idonei a garantire il rispetto delle disposizioni di cui al GDPR, ivi compreso il profilo della sicurezza, mediante l'atto di "Designazione di Arval quale responsabile del trattamento dei dati personali connesso alla fornitura del servizio "Carte Carburante", unito alla presente proposta quale Allegato B; designazione che Arval dichiara, fin da adesso, di accettare, impegnandosi, in tale qualità, ad osservare ed a fare osservare, ai relativi incaricati, i compiti e le istruzioni impartiti dal Cliente con la suddetta designazione.

10.2 Il Cliente dichiara e garantisce la lecita utilizzabilità dei suddetti dati personali da parte di Arval in qualità di Responsabile del trattamento, per l'erogazione del Servizio. Il Cliente si impegna, pertanto, a tenere indenne e manlevata Arval per ogni danno, onere, costo, spesa e/o pretesa di terzi eventualmente derivante dalla violazione da parte del Cliente delle disposizioni di cui al GDPR con riferimento al connesso trattamento dei dati personali.

10.3 Ove l'erogazione del Servizio non comporti il trattamento di dati di soggetti terzi di cui il Cliente è titolare (ad esempio nel caso in cui lo stesso sia una persona fisica o una ditta individuale), detto trattamento sarà effettuato da Arval conformemente all'informativa unita alla presente proposta quale Allegato A e disponibile sul sito Arval.it.

data: _____

Il Cliente _____

timbro e firma

Il Cliente riconosce di aver preso visione delle predette condizioni generali, di approvarle ed in particolare di accettare esplicitamente e per iscritto, ai sensi e per gli effetti degli Artt. 1341 e 1342 del Codice Civile, le pattuizioni contenute negli Artt.: 4 (MODALITA' D'USO E RESPONSABILITA' DELLLE CARTE); 5 (SOSPENSIONE DEL SERVIZIO CARTE CARBURANTE); 9 (FORO COMPETENTE).

data: _____

Il Cliente _____

timbro e firma

ARVAL
BNP PARIBAS GROUP

We care about cars. We care about you.

ALLEGATO B

AL CONTRATTO PER LA GESTIONE DEL SERVIZIO CARTE CARBURANTE

DESIGNAZIONE DI ARVAL QUALE RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI CONNESSO ALLA FORNITURA DEL SERVIZIO "CARTE CARBURANTE" (ART. 28 del Regolamento UE 679/2016, General Data Protection Regulation – "G.D.P.R.")

Con riferimento al servizio " Carte Carburante" (di seguito anche il "Servizio"), il Cliente, in qualità di Titolare del trattamento dei dati personali (di seguito anche il "Titolare") effettuato ai fini della fornitura del servizio (ai sensi dell'Art. 28 del Regolamento UE 679/2016, General Data Protection Regulation – "G.D.P.R.")

PREMESSO CHE:

a) il G.D.P.R. (Art 28) prevede espressamente la facoltà per il Titolare di preporre al trattamento dei dati personali uno o più Responsabili, scelti tra soggetti che, per la loro capacità, esperienza e affidabilità, forniscano idonea garanzia del pieno rispetto delle vigenti disposizioni in materia di tutela dei dati personali, ivi compreso il profilo della sicurezza;

b) i Responsabili devono procedere al trattamento con la dovuta diligenza, nonché attenendosi ai compiti ed alle istruzioni analiticamente specificati per iscritto dal Titolare, il quale deve vigilare, anche tramite verifiche periodiche, sulla puntuale osservanza delle disposizioni vigenti e delle istruzioni dallo stesso impartite, anche per quanto attiene al rispetto delle misure di sicurezza adeguate;

c) Arval eroga il Servizio, come meglio descritto nelle condizioni generali di cui il presente atto costituisce allegato, in favore del Cliente;

d) Che la fornitura del Servizio può comportare il trattamento di dati relativi a data e ora, luogo e importo del rifornimento effettuati dal conducente del veicolo che effettua il rifornimento;

e) Che detti dati possono considerarsi personali nella misura in cui Arval sia a conoscenza, o venga successivamente a conoscenza, del nominativo del conducente che ha effettuato il rifornimento;

f) per la fornitura di tale servizio, il Cliente intende procedere alla designazione a Responsabile del trattamento dei dati personali di Arval, prevedendo analiticamente le istruzioni cui la stessa dovrà attenersi nella operatività connessa ai predetti trattamenti, anche relativamente ai profili della sicurezza;

g) Arval intende accettare la suddetta designazione e conferma in proposito di possedere i requisiti di esperienza, capacità ed affidabilità richiesti per le attività affidate e di aver adottato le misure necessarie a garantire il rispetto del G.D.P.R.

Tutto ciò premesso, il Cliente

DESIGNA

Arval quale Responsabile del trattamento dei dati personali connesso alla fornitura del Servizio (di seguito il "Responsabile").

Nei successivi punti sono indicati i compiti e le istruzioni che Arval, quale Responsabile del trattamento, si impegna ad osservare e far osservare alle proprie persone autorizzate al trattamento dei dati personali derivante dall'esecuzione del servizio onde garantire il rispetto del G.D.P.R. In particolare:

1) Il Responsabile, per quanto di propria competenza, è tenuto in forza di legge e delle condizioni generali di cui il presente atto costituisce allegato, a dare attuazione alle misure di sicurezza previste dalla normativa pro tempore vigente in materia di trattamento di dati personali, fornendo assistenza al Titolare nel garantire il rispetto della medesima.

2) Il Responsabile applicherà le misure di sicurezza, di cui al punto precedente, al fine di garantire:

i. se del caso, la pseudonimizzazione e la cifratura dei dati personali;

ii. la capacità di assicurare su base permanente la riservatezza, l'integrità, la disponibilità e la resilienza dei sistemi e dei servizi di trattamento;

iii. la capacità di ripristinare tempestivamente la disponibilità e l'accesso dei dati personali in caso di incidente fisico o tecnico.

3) Il Responsabile, su richiesta del Titolare, coadiuva quest'ultimo nelle procedure davanti all'Autorità di Controllo competente e all'Autorità Giudiziaria in relazione alle attività rientranti nella sua competenza.

4) Il Responsabile si impegna ad informare il Titolare senza ritardo dopo essere venuto a conoscenza di violazioni di dati personali e a fornire la più ampia collaborazione al Titolare medesimo nonché alle Autorità di Controllo competenti e coinvolte al fine di soddisfare ogni applicabile obbligo imposto dalla normativa applicabile (es. notifica della violazione dei dati personali all'Autorità Controllo compente; eventuale comunicazione di una violazione dei dati personali agli interessati).

5) Il Responsabile, nell'ambito della propria struttura aziendale, provvederà ad individuare le persone fisiche autorizzate al trattamento. Contestualmente alla designazione, il Responsabile si fa carico di fornire adeguate istruzioni scritte alle persone autorizzate al trattamento circa le modalità del trattamento, in ottemperanza a quanto disposto dalla legge e delle condizioni generali di cui il presente atto costituisce allegato. Il Responsabile garantisce che le persone autorizzate al trattamento dei dati hanno l'obbligo di riservatezza nel trattamento dei dati.

6) Nel caso in cui il Responsabile riceva istanze dagli interessati per l'esercizio dei diritti riconosciuti dalla normativa applicabile in materia di protezione dei dati personali, lo stesso dovrà:

i. darne tempestiva comunicazione scritta al Titolare allegando copia della richiesta;

ii. assistere il Titolare con misure tecniche e organizzative adeguate al fine di soddisfare l'obbligo del Titolare di dare seguito alle richieste per l'esercizio dei diritti degli interessati.

In particolare, ove applicabile e in considerazione delle attività di trattamento affidategli, il Responsabile dovrà:

iii. permettere al Titolare di fornire agli interessati i propri dati personali in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da un dispositivo automatico, nonché di trasmettere i dati ad altro titolare;

iv. permettere al Titolare di garantire in tutto o in parte i diritti di opposizione e limitazione del trattamento.

7) Il Responsabile dovrà eseguire i trattamenti funzionali alle mansioni ad esso attribuite in relazione al Servizio o derivanti da istruzioni scritte del Titolare, anche con riferimento all'eventuale trasferimento di dati personali verso un paese terzo o un'organizzazione internazionale. Qualora sorgesse la necessità di trattamenti sui dati personali diversi ed eccezionali rispetto a quelli normalmente eseguiti, il Responsabile dovrà informare preventivamente il Titolare.

8) Con la presente designazione, il Titolare conferisce autorizzazione scritta generale al Responsabile a poter ricorrere a eventuali ulteriori responsabili del trattamento, nella prestazione del Servizio.

9) Il Titolare autorizza espressamente, altresì, il Responsabile, che a ciò si impegna, a stipulare per suo conto con eventuali sub-fornitori, quando stabiliti in un paese al di fuori dell'Unione Europea per il quale la Commissione Europea non abbia emesso un giudizio di adeguatezza del livello di protezione dei dati personali, un accordo per il trasferimento dei dati all'estero contenente le apposite clausole contrattuali (e successive modifiche) adottate dalla stessa Commissione Europea con Decisione 2010/87/EU del 5 febbraio 2010 (di seguito: "Clausole Contrattuali Tipo").

10) Il Titolare rimane responsabile del trattamento delle informazioni attuato tramite procedure applicative sviluppate secondo sue specifiche e/o attraverso propri strumenti informatici o di telecomunicazioni.

11) Il Responsabile mette a disposizione del Titolare tutte le informazioni necessarie per dimostrare il rispetto degli obblighi di cui alla presente designazione e della normativa applicabile, consentendo e contribuendo alle attività di revisione, comprese le ispezioni, realizzate dal Titolare o da un altro soggetto da questi incaricato. A tale scopo il Responsabile riconosce al Titolare, e agli incaricati dal medesimo, il diritto di accedere ai locali di sua pertinenza ove hanno svolgimento le operazioni di trattamento o dove sono custoditi dati o documentazione relativa alla presente designazione. In ogni caso il Titolare si impegna per sé e per i terzi incaricati da quest'ultimo, a che le informazioni raccolte durante le operazioni di verifica siano utilizzate solo per tali finalità. Il Responsabile sarà, inoltre, tenuto a comunicare tempestivamente al Titolare istanze degli interessati, contestazioni, ispezioni o richieste dell'Autorità di Controllo e dalle Autorità Giudiziarie, ed ogni altra notizia rilevante in relazione al trattamento dei dati personali.

12) Al termine delle operazioni di trattamento affidate, nonché all'atto della cessazione per qualsiasi causa del trattamento da parte del Responsabile o del Servizio, il Responsabile a discrezione del Titolare sarà tenuto a: (i) restituire al Titolare i dati personali oggetti del trattamento oppure (ii) provvedere alla loro integrale distruzione salvi solo i casi in cui la conservazione dei dati sia richiesta da norme di legge od altri fini (contabili, fiscali, ecc.). In entrambi i casi il Responsabile provvederà a rilasciare al Titolare apposita dichiarazione per iscritto contenente l'attestazione che presso il Responsabile non esista alcuna copia dei dati personali e delle informazioni di titolarità del Titolare. La presente designazione avrà efficacia fintanto che sia erogato il Servizio, salvi gli specifici obblighi che per loro natura sono destinati a permanere. Qualora il rapporto tra le parti venisse meno o perdesse efficacia per qualsiasi motivo o il Servizio non fosse più erogato, anche la presente designazione verrà automaticamente meno senza bisogno di comunicazioni o revoche, ed il Responsabile non sarà più legittimato a trattare i dati del Titolare.

13) La responsabilità del Responsabile nei confronti del Cliente, in relazione a qualsiasi indennità dovuta ai sensi della presente designazione è limitata, per ogni anno civile, al fatturato totale annuo globale dell'esercizio finanziario precedente generato dal Responsabile con il Cliente.

14) Resta inteso che la presente designazione non comporta alcun diritto del Responsabile ad uno specifico compenso e/o indennità e/o rimborso derivante dal medesimo.

data:

Il Cliente

timbro e firma

ALLEGATO C
AL CONTRATTO PER LA GESTIONE DEL SERVIZIO CARTE CARBURANTE

INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI (Rev. 05-18)

La protezione dei Suoi dati personali è importante per il Gruppo BNP Paribas – a cui appartiene Arval – che ha adottato al riguardo forti principi validi per l'intero Gruppo, principi richiamati nella sua Informativa sulla Protezione dei Dati disponibile sul sito web di BNP Paribas.
La presente Informativa sulla Protezione dei Dati Le fornisce dettagliate informazioni riguardo alla protezione dei Suoi dati personali da parte di Arval Service Lease Italia S.p.A., a socio unico, P.IVA IT04911190488 – C.F. e Reg. Imprese di Firenze 00879960524, con sede legale in Via Pisana 314/b, 50018, Scandicci, (FI), in qualità di titolare del trattamento ("Noi").
Noi siamo responsabili, in quanto titolari, della raccolta e del trattamento dei Suoi dati personali in relazione alle nostre attività. Lo scopo della presente Informativa sulla Protezione dei Dati da parte di Arval è quello di consentirLe di conoscere quali dati personali raccogliamo su di Lei in quanto conducente (sia Lei un nostro cliente ovvero il dipendente di una azienda nostra cliente) o in quanto rappresentante di una azienda nostra cliente, le ragioni per cui Noi usiamo e condividiamo tali dati, quanto a lungo li conserviamo, quali sono i Suoi diritti e come può esercitarli.
Ulteriori informazioni potranno esserLe fornite, ove necessarie, al momento della richiesta di uno specifico prodotto o servizio.

1. QUALI SUOI DATI PERSONALI TRATTIAMO?

Noi raccogliamo e usiamo i Suoi dati personali nei limiti di quanto necessario nel contesto delle nostre attività e per raggiungere elevati standard di qualità di prodotti e servizi personalizzati.
Possiamo raccogliere varie categorie di dati personali che La riguardano, inclusi:
- dati identificativi (per esempio, nome, carta d'identità, passaporto, patente, nazionalità, luogo e data di nascita, sesso, fotografia, indirizzo IP);
- dati di contatto (per esempio, indirizzo postale e indirizzo email, numero di telefono);
- stato familiare (per esempio, stato civile, numero di figli);
- situazione fiscale (per esempio, codice fiscale, regime fiscale);
- situazione lavorativa (per esempio, occupazione, nome del datore di lavoro, luogo di lavoro);
- dati bancari, finanziari e relativi alle transazioni commerciali (per esempio, numero della carta di credito, estremi del Suo conto bancario, dati relativi ai pagamenti effettuati);
- dati relativi al contratto di noleggio del veicolo (per esempio, numero identificativo del cliente, numero del contratto, numero di identificazione del veicolo);
- dati relativi alle questioni assicurative (per esempio, storico delle richieste di risarcimento, inclusi gli indennizzi pagati e le relazioni degli esperti, eventuale presenza di vittime/feriti);
- dati riguardanti la Sua persona, le Sue abitudini e le Sue preferenze:
  - dati che riguardano l'utilizzo da parte Sua di nostri prodotti e servizi nonché dati relativi alle transazioni commerciali concluse;
  - dati derivanti dalle Sue interazioni con Noi: le nostre filiali (rapporti di contatto), i nostri siti Internet, le nostre applicazioni, le nostre pagine sui social media, riunioni, chiamate, chat, email, colloqui, conversazioni telefoniche;
- video sorveglianza (inclusa la CCTV) e dati di geolocalizzazione (per esempio, dati di posizione per mostrarti la localizzazione di fornitori di servizi o per la fornitura di servizi specifici come il car sharing).
  A seconda del prodotto/servizio, potremmo raccogliere dati biometrici: per esempio, impronta digitale, modelli della voce o del volto che possono essere utilizzati a scopi di identificazione e sicurezza solo previo Suo consenso esplicito.

Inoltre potremmo trattare dati relativi a condanne penali e reati in relazione alle contravvenzioni per le infrazioni stradali nell'ambito del servizio "Gestione Multe" nei limiti in cui siamo legalmente autorizzati.
Non chiediamo mai dati personali relativi alle Sue origini razziali o etniche, opinioni politiche, convinzioni religiose o filosofiche, appartenenza sindacale, dati genetici o dati relativi al Suo orientamento sessuale, a meno che non sia richiesto in base a un obbligo di legge.
I Suoi dati che utilizziamo possono essere forniti direttamente da Lei ovvero ottenuti dalle seguenti fonti, al fine di verificare o arricchire i nostri database:
- pubblicazioni/database messi a disposizione dalle autorità ufficiali (per esempio, la Gazzetta Ufficiale);
- i nostri clienti aziendali e/o le loro filiali e le loro entità collegate (ad es. il Suo datore di lavoro) o i loro fornitori di servizi;
- terze parti come le agenzie di rating e le agenzie per la prevenzione delle frodi e i broker di dati nel rispetto della disciplina in materia di protezione dei dati;
- siti internet/pagine sui social media contenenti informazioni rese pubbliche da Lei (per esempio, il Suo sito internet o la Sua pagina su social media);
- database resi pubblicamente accessibili a terze parti.

2. CASI SPECIFICI DI RACCOLTA DEI DATI PERSONALI, INCLUSA LA RACCOLTA INDIRETTA

In talune circostanze, potremmo raccogliere e usare dati personali di soggetti con cui abbiamo, potremmo avere o abbiamo avuto un rapporto diretto come:
- Clienti prospect

Per taluni motivi, potremmo anche raccogliere informazioni su di Lei nonostante Lei non abbia un rapporto diretto con Noi. Questo può accadere per esempio quando il Suo datore di lavoro ci fornisce informazioni su di Lei ovvero i Suoi dati di contatto ci sono forniti da uno dei nostri clienti se Lei è, per esempio:
- Familiare;
- Co-garante/fideiussore;
- Legale rappresentante (procuratore);
- Beneficiario di disposizioni di pagamento fatte dai nostri clienti;
- Beneficiario di polizze assicurative e fondi;
- Locatore;
- Titolare effettivo;
- Debitore dei clienti (per esempio, in caso di fallimento);
- Azionista;
- Rappresentante di una persona giuridica (che può essere un cliente o un venditore);
- Personale di fornitori di servizi e partner commerciali.

3. PERCHÉ E SU QUALI BASI UTILIZZIAMO I SUOI DATI PERSONALI?

a. Per adempiere a obblighi di legge e regolamentari
Noi utilizziamo i Suoi dati personali per rispettare una serie di obblighi di natura legale e regolamentare, incluso quanto segue:
- regolamenti bancari e finanziari nel cui rispetto Noi:
  - predisponiamo misure di sicurezza al fine di prevenire frodi e abusi;
  - rileviamo transazioni che si discostano dai modelli normali;
  - definiamo il Suo punteggio di rischio creditizio e la Sua capacità di rimborso; e
  - monitoriamo e segnaliamo i rischi a cui Noi potremmo esporci;
  - registriamo, ove necessario, chiamate telefoniche, chat, email, etc...
- rispondere a una richiesta ufficiale di un'autorità pubblica o giudiziaria debitamente autorizzata (per esempio, al fine di identificare il conducente e comunicare i dati alle competenti autorità pubbliche);
- prevenzione del riciclaggio e del finanziamento del terrorismo;
- rispetto della legislazione in materia di sanzioni ed embarghi;
- lotta contro frodi fiscali e adempimento degli obblighi di verifica fiscale e notifica.

b. Per eseguire un contratto di cui è parte o adottare misure precontrattuali su Sua richiesta prima della conclusione di un contratto con Lei
Applicabile nella Sua veste di conducente e nostro cliente individuale
Noi utilizziamo i Suoi dati personali per concludere ed eseguire i nostri contratti, ivi compreso per:
- valutare se possiamo offrirLe un prodotto o servizio e a quali condizioni;
- fornirLe informazioni riguardanti i nostri prodotti e servizi;
- pianificare e gestire (i) la consegna, la restituzione, la manutenzione e la riparazione del veicolo (inclusi i richiami del veicolo da parte dei costruttori), (ii) i servizi a valore aggiunto (per esempio, le carte carburante e pedaggi) e (iii) l'acquisto del veicolo usato;
- gestire la risoluzione delle controversie (per esempio, per il recupero dei crediti) e assisterLa nonchè rispondere alle Sue richieste e reclami (inclusi quelli assicurativi);
- assicurare e facilitare la Sua mobilità, consentendoLe di accedere facilmente ad alcuni servizi direttamente sul Suo smartphone tramite le nostre applicazioni mobili;
- gestire la fatturazione, la rendicontazione e le attività di recupero.

c. Per perseguire un nostro legittimo interesse
Noi utilizziamo i Suoi dati personali al fine di implementare e sviluppare i nostri prodotti e servizi, per gestire i nostri rapporti contrattuali con le aziende nostre clienti di cui è dipendente, per migliorare la nostra gestione dei rischi e per difendere i nostri diritti, incluso quanto segue:
- prova delle transazioni;
- prevenzione delle frodi;
- lancio di campagne di sicurezza, per esempio creando avvisi in relazione al traffico e ai pericoli della strada;
- risposta a richieste ufficiali di pubbliche autorità di paesi terzi (posti al di fuori della EEA);
- gestione dei sistemi IT, incluse la gestione dell'infrastruttura (per esempio, piattaforme condivise), la continuità del business e la sicurezza IT;
- creazione di modelli statistici individuali, basati sull'analisi di transazioni, per esempio al fine di aiutare a definire il Suo profilo quale conducente;
- creazione di statistiche, test e modelli aggregati, per ricerca e sviluppo, al fine di migliorare la gestione del rischio da parte del nostro Gruppo o al fine di migliorare i nostri prodotti e servizi o di crearne di nuovi;
- formazione del nostro personale mediante la registrazione delle chiamate telefoniche al nostro call center;
- personalizzazione della nostra offerta per Lei e di quella di altre società del Gruppo BNP Paribas, attraverso:
  - il miglioramento della qualità dei nostri prodotti e servizi (anche attraverso sondaggi sul grado di soddisfazione del cliente);
  - la pubblicità di prodotti e servizi che corrispondono alla Sua situazione e al Suo profilo.

siglare qui

Quanto sopra può essere raggiunto:
- segmentando i nostri prospect e i nostri clienti;
- analizzando le Sue abitudini e preferenze nei differenti canali (visite alle nostre filiali, email o messaggi, visite al nostro sito, etc...);
- abbinando i prodotti o servizi che già detiene o usa con altri dati che conserviamo su di Lei.

Applicabile ai dipendenti delle aziende nostre clienti

- valutare se possiamo offrirLe un prodotto o servizio e a quali condizioni;
- fornirLe informazioni riguardanti i nostri prodotti e servizi;
- pianificare e gestire (i) la consegna, la restituzione, la manutenzione e la riparazione del veicolo (inclusi i richiami del veicolo da parte dei costruttori), (ii) i servizi a valore aggiunto (per esempio, le carte carburanti e pedaggi) e (iii) l'acquisto del veicolo usato;
- gestire la risoluzione delle controversie (per esempio, per il recupero dei crediti) e assisterLa e rispondere alle Sue richieste e reclami (inclusi quelli assicurativi);
- fornire una piattaforma digitale che Le consenta di (i) accedere facilmente ad alcuni servizi sul Suo smartphone e (ii) usare un parco veicoli per il car sharing al fine di incrementare il tasso di utilizzo dei veicoli;
- fornire la relazione sullo stato della flotta e le relative tendenze alla persona incaricata di gestire il parco veicoli (ad esempio, rapporti su manutenzione, consumo di carburante e uso delle carte pedaggi); e
- gestire la fatturazione, la rendicontazione e le attività di recupero.

I Suoi dati possono essere aggregati in statistiche anonimizzate che potrebbero essere offerte a clienti professionali per assisterli nello sviluppo delle loro attività. In tal caso, i Suoi dati non saranno mai rivelati e i soggetti che riceveranno tali statistiche anonimizzate non saranno in grado di risalire alla Sua identità.

d. Per rispettare la Sua scelta se abbiamo richiesto il Suo consenso per uno specifico trattamento

In taluni casi, dobbiamo richiedere il Suo consenso per trattare i Suoi dati, per esempio:

• laddove le sopra menzionate finalità conducono a decisioni automatizzate, che producono effetti giuridici o che incidono significativamente su di Lei. A quel punto, La informeremo separatamente sulla logica utilizzata, così come sul significato e le conseguenze previste di tale trattamento;

• se avremo bisogno di svolgere ulteriori trattamenti per finalità diverse da quelle sopra indicate all'articolo 3, La informeremo e, ove necessario, acquisiremo il Suo consenso.

4. CON CHI CONDIVIDIAMO I SUOI DATI PERSONALI?

Nel perseguimento delle finalità sopra indicate, riveliamo i Suoi dati personali solo a:

- società del Gruppo BNP Paribas (per esempio, potrà beneficiare della nostra gamma completa di prodotti e servizi di gruppo);
- fornitori di servizi che potranno trattare i dati per nostro conto;
- agenti indipendenti, intermediari o broker, partner bancari e commerciali con cui abbiamo rapporti; autorità finanziarie o giudiziarie, agenzie statali o organismi pubblici, dietro richiesta ed entro i limiti consentiti dalla legge;
- professionisti regolamentati come avvocati, notai e revisori.

5. TRASFERIMENTO DEI DATI PERSONALI AL DI FUORI DELLA EEA

In caso di trasferimenti internazionali che hanno avuto origine dall'Area Economica Europea (EEA), laddove la Commissione europea abbia riconosciuto che un Paese non appartenente alla EEA è in grado di garantire un adeguato livello di protezione dei dati, i Suoi dati personali potranno essere trasferiti su tale base.

Per i trasferimenti verso Paesi non appartenenti alla EEA il cui livello di protezione non è stato riconosciuto dalla Commissione europea, Noi ci baseremo su una deroga applicabile alla specifica situazione (per esempio, se il trasferimento è necessario per eseguire il nostro contratto con te come quando si effettua un pagamento internazionale) ovvero implementeremo una delle seguenti misure per assicurare la protezione dei Suoi dati personali:

- clausole contrattuali standard approvate dalla Commissione europea;
- norme vincolanti di impresa, ove applicabili.

Per ottenere una copia di queste misure o dettagli su dove sono disponibili, è possibile inviare una richiesta scritta come indicato nell'articolo 9.

6. QUANTO A LUNGO CONSERVIAMO I SUOI DATI PERSONALI?

Conserveremo i Suoi dati personali per tutta la durata necessaria per rispettare le leggi e i regolamenti applicabili o per un diverso periodo avuto riguardo ai nostri requisiti operativi, come la corretta manutenzione dell'account, la facilitazione della gestione delle relazioni con i clienti e la risposta a contestazioni di tipo legale o a richieste di natura regolamentare. Ad esempio, la maggior parte delle informazioni del cliente viene conservata per la durata del rapporto contrattuale e dopo la fine del rapporto contrattuale per il periodo di tempo necessario a garantire l'esercizio o la difesa di diritti.

I cookie e altri dati di connessione e tracciamento memorizzati sul Suo dispositivo vengono conservati per un periodo massimo di 24 mesi dalla data della loro raccolta.

7. QUALI SONO I SUOI DIRITTI E COME PUÒ ESERCITARLI?

In conformità ai regolamenti applicabili, Lei è titolare dei seguenti diritti:

- Accesso: può ottenere informazioni in relazione al trattamento dei Suoi dati personali, e una copia di tali dati personali.
- Rettifica: laddove ritiene che i Suoi dati siano inaccurati o incompleti, può richiedere che tali dati siano modificati di conseguenza.
- Cancellazione: può chiedere la cancellazione dei Suoi dati personali, entro i limiti consentiti dalla legge.
- Limitazione: può ottenere la limitazione del trattamento dei Suoi dati personali.
- Opposizione: può opporsi al trattamento dei Suoi dati personali, per motivi connessi alla Sua particolare situazione. Ha il diritto assoluto di opporsi al trattamento dei Suoi dati personali per scopi di marketing diretto, inclusa la profilazione connessa con tale marketing diretto.
- Revoca del consenso: laddove Lei abbia fornito il Suo consenso per il trattamento dei Suoi dati personali, ha il diritto di revocarlo in qualunque momento.
- Portabilità dei dati: nei casi previsti dalla legge, ha il diritto di ottenere la restituzione dei dati che ci ha fornito, e ove tecnicamente fattibile, di ottenerne il trasferimento verso una terza parte.

Se desidera esercitare i diritti sopra elencati, Lei può compilare il modulo disponibile al link https://www.arval.it/privacy-form ovvero può inviare una e-mail all'indirizzo privacy@arval.it. La preghiamo di allegare una scansione/copia del Suo documento di identità a scopo di identificazione.

In conformità con la normativa vigente, oltre ai diritti di cui sopra, ha anche il diritto di presentare un reclamo all'autorità di vigilanza competente.

8. COME PUÒ MANTENERSI AGGIORNATO SULLE MODIFICHE ALLA PRESENTE INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI?

In un mondo di continui mutamenti tecnologici, potremmo avere la necessità di aggiornare periodicamente la presente Informativa.

La invitiamo a verificare online l'ultima versione dell'Informativa e La informeremo di eventuali modifiche sostanziali attraverso il nostro sito web o attraverso i nostri consueti canali di comunicazione.

9. COME PUÒ CONTATTARCI?

Se ha qualsiasi domanda in relazione al nostro utilizzo dei Suoi dati personali ai sensi della presente Informativa, La preghiamo di inviare una lettera al seguente recapito Arval Service Lease Italia S.p.A., Via Pisana 314/b, 50018, Scandicci (FI) o di contattarci scrivendo una e-mail all'indirizzo privacy@arval.it, che prenderà in carico la Sua richiesta. La informiamo, inoltre, che il responsabile della protezione dei dati (DPO) è raggiungibile all'indirizzo dataprotectionofficer@arval.it.

Se vuole saperne di più sui cookies e la sicurezza, La preghiamo di contattarci scrivendo una e-mail all'indirizzo privacy@arval.it.

data: _____

Il Cliente _____

timbro e firma

ARVAL
BNP PARIBAS GROUP

We care about cars. We care about you.

Modulo di identificazione del titolare effettivo[1]

(D.Lgs. 231 del 21 novembre 2007 in tema di contrasto al riciclaggio e finanziamento al terrorismo così come modificato, in attuazione della direttiva UE 2015/849 - IV^ Direttiva Antiriciclaggio, dal D.Lgs. 90/2017)

Il sottoscritto: _____

nato il: _____ a: _____ prov.: _____ CF: _____

nella sua qualità di _____ della Ditta/Società: _____

P.IVA: _____ CF: _____

con sede in: via _____ n.: _____ località: _____ cap: _____ prov.: _____

consapevole delle responsabilità penali previste dal D.Lgs. 231/2007 in caso di omessa o mendace dichiarazione delle generalità del/i soggetto/i per conto del/i quale/i intrattiene rapporti commerciali con Arval, dichiara che il/i titolare/i effettivo/i della suddetta Ditta/Società è/sono:

☐ Sè stesso

nome e cognome: _____ CF: _____

nome e cognome: _____ CF: _____

nome e cognome: _____ CF: _____

nome e cognome: _____ CF: _____

nome e cognome: _____ CF: _____

nome e cognome: _____ CF: _____

nome e cognome: _____ CF: _____

Il sottoscritto dichiara di aver ricevuto l'informativa ai sensi della normativa vigente in materia di protezione dei dati personali (c.d. privacy) con riferimento al trattamento dei dati personali riportati nella presente dichiarazione e di quelli che saranno eventualmente in futuro forniti a integrazione e/o modifica degli stessi.

Si allega copia di un documento di riconoscimento in corso di validità per tutti i soggetti citati nel modulo nonché del firmatario del medesimo

Luogo e data: _____ **Timbro e firma:** _____

[1] Il titolare effettivo, come definito dall'art. 1, comma 2, lett. pp), del D.Lgs. 231/2007, come modificato dal D.Lgs. 90/2017 attuativo della direttiva UE 2015/849: "è la persona fisica o le persone fisiche, diverse dal cliente, nell'interesse della quale o delle quali, in ultima istanza, il rapporto continuativo è instaurato, la prestazione professionale è resa o l'operazione è eseguita".
In particolare, si intende come titolare effettivo colui o coloro che detengono direttamente o indirettamente - cioè attraverso società controllate, società fiduciarie o per interposta persona - una partecipazione superiore al 25% del capitale sociale della società ovvero, non ravvisandosi una partecipazione di tale misura, la persona fisica o le persone fisiche cui, in ultima istanza, è attribuibile il controllo della medesima società attraverso i) il controllo della maggioranza dei voti, ii) il controllo dei voti sufficienti per esercitare un'influenza dominante, iii) l'esistenza di vincoli contrattuali che consentano di esercitare tale influenza. Qualora i criteri di cui sopra non consentano di individuare univocamente uno o più titolari effettivi, il titolare effettivo coincide con la persona fisica o le persone fisiche con poteri di amministrazione o direzione della società.

ARVAL
BNP PARIBAS GROUP

We care about cars. We care about you.

QUESTIONARIO KYC
ENTITÀ GIURIDICHE / SOCIETÀ (NO LIBERI PROFESSIONISTI)

Spett.le Arval Service Lease Italia S.p.A.,

la sottoscritta Società: _____

con sede in: via/piazza _____ n.: _____ località: _____ cap: _____ prov.: _____

CF/P.IVA: _____ indirizzo e-mail (PEC): _____

legalmente rappresentata da: _____ nato il: _____ a: _____ prov.: _____

Con la presente dichiara sotto la propria responsabilità:

A che l'Italia è il **principale paese** di attività (per fatturato) ☐ **SÌ** ☐ **NO**

B se risposto "NO" alla domanda precedente, il **principale Paese** di attività (per fatturato) è: _____

C di avere relazioni commerciali (export), investimenti, uffici di rappresentanza, sedi, filiali, succursali in uno o più dei **seguenti Paesi**: (con indicazione della % rispetto al fatturato):

☐ Iran _____ % ☐ Siria _____ % ☐ Corea del Nord _____ % ☐ Cuba _____ % ☐ Crimea/Sevastopoli _____ %

D di operare nel seguente **PRINCIPALE** settore di attività: _____

H di produrre e/o commercializzare i seguenti **PRINCIPALI** beni: _____

Luogo e data: _____ **Timbro e firma per esteso:** _____

Si allega al presente questionario copia di documento di riconoscimento (fronte/retro) in corso di validità*

*Sono equipollenti alla carta d'identità: il passaporto, la patente di guida, la patente nautica, il libretto di pensione, il patentino di abilitazione alla conduzione di impianti termici, il porto d'armi, le tessere di riconoscimento, purché munite di fotografia e di timbro o di altra segnatura equivalente, rilasciate da un'amministrazione dello Stato

Sezione riservata ad Arval

Modalità di entrata in relazione e identificazione:

☐ diretta (face to face) ☐ indiretta (no face to face) ☐ intermediario segnalazione da parte di un intermediario (broker, agente, dealer, partner)

nome dell'intermediario: _____

CF/P.IVA: _____